EVE AUDIO PRODUCT MANUAL

EVE AUDIO 产品手册

AUG 2013

2013 年 8 月

SAFETY INSTRUCTIONS

安全须知

To avoid the risk of electrical shock, do not attempt to open the unit. There are no user-serviceable parts inside. Do not attempt to service the equipment yourself. In case of problems, please contact your local dealer or distributor.

为避免触电，请勿试图打开箱体。箱体内没有可供用户自行维修的元部件，请勿尝试自行修理产品。如遇到问题，请联系当地经销商或代理商。

This unit should be connected to a grounded power outlet. If you use extension cords and power distributors they should be grounded as well.

此产品所连接电源插座应该接地。假如您使用的是外接线和配电器，那么请确保它们也是接地的。

Verify that the specified operating voltage on the rear side matches the local mains voltage. If these values do not match you will have to adjust the loudspeaker setting appropriately and change the fuse type.

请确保产品背面上标注的操作电压符合使用环境当地电压。假若两者电压不匹配，请调整音箱设定并更换保险丝。

Use only the fuse types specified on the rear side of the unit. Never bypass the fuse.

请使用产品背面上标注的保险丝类型，不要忽视保险丝。

Make sure that no liquids wet the inside of the cabinet. Never spray, pour or spill liquids directly onto the unit.

请避免液体弄湿箱体内部。请不要直接喷洒、灌注或泄漏液体在产品表面。

Do not use a wet cloth nor flammable or acid chemicals for cleaning.

请勿使用湿布、可燃或酸性化学试剂清洁产品。

Do not touch the diaphragms of the loudspeaker and do not obstruct the bass reflex ports.

请勿触碰单元的振膜，也不要遮挡低音反射端口。

Make sure there is enough air flow behind the loudspeaker to maintain the electronic components cool.

请确保音箱后方留有足够空气流动区域，以维持电子元件的正常温度。

Do not expose this product to extreme temperatures.

请勿将产品置放于极端温度环境下。

The diaphragms build up a magnetic field around the loudspeaker.

振膜会在音箱周围建立起一个磁性区域。

High sound pressure levels can damage your hearing permanently! Avoid standing close to loudspeakers producing high sound pressure levels.

高强度的声压级会对您的听力造成永久性损坏！在大音量播放时请避免离音箱过近。

EVE Audio product manual

EVE Audio 产品手册

TABLE OF CONTENTS

目录

---------------------- Page 4----------------------

1. INTRODUCTION

1. 介绍

Thank you for your time and interest in the EVE Audio product range.

非常感谢您对 EVE Audio 产品所给予的兴趣和付出的时间。

EVE Audio is a loudspeaker manufacturer based in Berlin, Germany, that specializes in the development and design of unique studio monitors.

EVE Audio 是一家基于德国柏林的音箱制造商，专注于设计和研发独特的录音室监听。

The use of first-class components is our highest priority because we firmly believe this is the only way to manufacture first-class products.

使用最高质量的元件是我们生产的第一要求，我们坚信这是制造最高质量产品的唯一途径。

You have chosen a loudspeaker from our SilverCone SC series. Both models — SC204 and SC205 — are living proof that small loudspeakers can sound big. They were conceived as two-way systems for use in home studios, as well as in professional recording and post-production studios.

您选择的是我们 SilverCone SC 系列。SC204 和 SC205 两者虽小，但同样可以发出大声音。它们被设计为两分频系统，可以在家庭录音室、专业录音及后期制作录音室中使用。

These models combine a 4" or 5" SilverCone chassis with the Air Motion Transformer developed by EVE Audio for the RS series. The loudspeaker systems are completed by two 50 W amplifiers and high-resolution DSP technology.

两者将结合了一个 4 英寸或 5 英寸的 SilverCone 低音单元，以及 EVE Audio 为 RS 系列产品研发的 Air Motion Transformer（气动高音头）。音箱系统由两路 50W 的功放和高解析度 DSP 芯片支撑。

The threads on the bottom allow the SC204 and SC205 to be mounted on any commercial microphone or loudspeaker stand, while the brackets on the rear side allow them to be wall mounted. For detailed information refer to the corresponding chapter in the user's manual.

位于底部的螺丝可让 SC204 和 SC205 安装在任何商用话筒支架或音箱支架上；而产品背面的支架可以让它们进行墙面安装。详情可参照用户手册的相关章节。

We wish you enjoy your new EVE Audio monitor. If you have any questions regarding our products, do not hesitate to contact your nearest dealer or get directly in touch with us... We will be more than happy to help you out!

衷心希望您对 EVE Audio 监听感到满意。若有任何产品相关的疑问，请联系离您最近的经销商，或直接与我们联系。我们非常愿意对您提供帮助！

All the best from Berlin.

来自柏林的问候。

The EVE Audio Team

EVE Audio 团队

INTRODUCTION

介绍

---------------------- Page 5----------------------

EVE Audio product manual

EVE Audio 产品手册

2. QUICK START

2. 快速启动

If you already have experience with studio monitors, the Quick Start guide ought to be more than enough to get you started.

假如您有使用录音室监听的经验，那么快读启动指南应该可以让您得到除了简单操作以外更多的内容。

For unexperienced users we recommend reading the whole user's manual in order to prevent any misuse.

对于零经验用户，我们建议您阅读整本用户手册，以避免无谓的错误。

2.1. First Steps
2.1. 初始步骤
Check the package components (loudspeaker, user's manual, power cord, grid, rubber feet).
检查包装内的原件（音箱、用户手册、电源线、橡胶脚垫）。
Check the setting of the DIP Switches (variable).
检查 DIP 开关的设置（可调）。

2.2. Speaker Connection
2.2. 音箱连接
Connect one of the monitor inputs on the rear side (RCA or XLR) to the line output of a playback source, for instance an audio interface. The output level should be as low as possible.
将监听背面的一对输入（RCA 或 XLR）与一对播放音源的线性输出相连接（例如一个音频接口），输出电平应尽可能的低。

2.3. Powering On
2.3. 开机
Engage the Power switch on the rear side of the loudspeaker to turn it on or off.
按动位于音箱背面的开关按钮，即可开启或者关闭音箱。
The LEDs around the Volume control on the front panel will light up clockwise. If the LED on the right end is dimly lit, this indicates that the loudspeaker is in Standby Mode. Press the Volume control to turn the loudspeaker on. If you turn the Volume control counter clockwise until the LED on the left end lights up dimly the loudspeaker will be muted.
环绕在前面板音量旋钮的 LED 会顺时针亮起。如果右侧最底端的 LED 颜色较暗，则代表音箱处于待机模式。单击音量旋钮即可将音箱开启。如果逆时针旋动音量控制旋钮直至左侧 LED 颜色变暗，可以使音箱静音。
Increase the output level on the source device until the LED ring starts to blink, then reduce the output level a bit. The maximum operating level for the input (i.e. the analog to digital converter) is now set optimally. To set the desired listening volume use the Volume control on the loudspeaker.
增加音源或声卡的输出电平直至音箱 LED 开始闪烁，然后减少一点音源的输出电平，最大的输入电平（模拟至数字转换器）就被设置好了，这时可以随意使用音箱上的音量旋钮调节音量。
The LED ring indicates the volume setting. If the LED ring starts to blink, reduce the output level on the signal source.
LED 灯环代表音量位置。如果 LED 环开始闪烁，请减少信号源的输出电平。
QUICK START Powering On
快速启动 开机

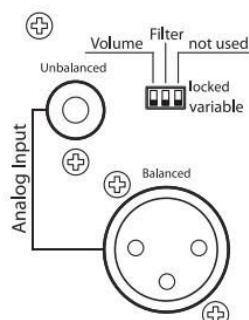---------------------- Page 6----------------------

3. OPERATION
3. 操作
3.1. First Steps
3.1. 初始步骤

Rückseitige Anschlüsse & DIP-Schalter

Analog Input 模拟输入 Unbalanced 非平衡 Volume 音量 Filter 滤波器 not used 未使用 locked 锁定 variable 可变 Balanced 平衡

Check the package components (loudspeaker, user's manual, power cord, grid, rubber feet).
检查包装内的原件（音箱、用户手册、电源线、橡胶脚垫）。
Check the setting of the DIP Switches (variable).
检查 DIP 开关的设置（可变）。
Connections: there are two input connectors on the rear side. These allow the connection of balanced sources with XLR connectors or unbalanced sources with RCA connectors.
连接：在设备背面有两个输入接口，可以连接 XLR 插孔的平衡信号源或 RCA 插头的非平衡信号源。
- Pin assignment XLR: 1 = Shield, 2 = hot (+), 3 = cold(-).
  Pin 分配 XLR: 1 = 屏蔽， 2 = 热（+），3 = 冷（-）
- Pin assignment RCA: Center conductor = Signal, Ring = Shield.
  Pin 分配 RCA: 中心导线 = 信号，环 = 屏蔽
Both analog inputs can be used simultaneously, whereby the signals are summed.
两个模拟输入可被同时使用，信号将汇合至一起。
The maximum level of the source signal should not exceed 8 dBu. If the input is overloaded the LED ring will start blinking.
信号源的最大电平不应超过 8 dBu。若输入超载，则 LED 开始闪烁。

3.2. The Grid
3.2. 网罩

In order to protect the tweeter, your EVE Audio monitors are supplied with a metal grid, which has no impact on the sound. The grid is attached to the tweeter by means of magnetic attraction.
为了保护高音单元，您的 EVE Audio 监听附带金属网罩，这对声音不会造成任何影响。网罩通过磁铁吸附在高音单元上。
Be careful not to damage the folded tweeter diaphragm when placing the grid:
请注意，在置放网罩时不要破坏折叠的高音单元振膜。

OPERATION The Grid
操作 网罩

EVE Audio product manual
EVE Audio 产品手册

Wrong grid position   < >   Correct grid position
错误网格位置   < >   正确网格位置
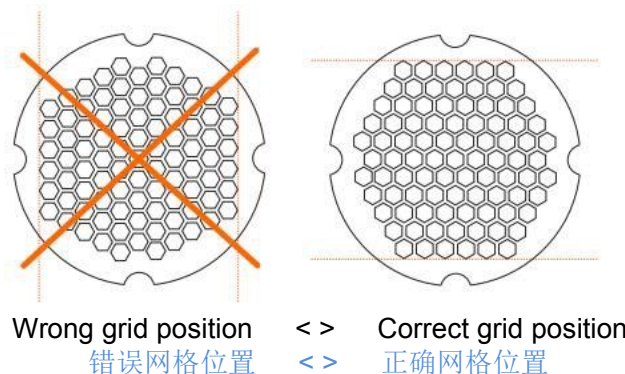
Hold the grid with your fingers parallel to the front side of the monitor. The perforated hexagon must exhibit two horizontal sides. Make sure that the grid remains parallel to the front side.
用手指拿住网罩，水平置于监听的前部。六角形需呈现两个水平搁置方向。确保栅格在前侧保持水平方向。
Draw the grid close to the tweeter. The tweeter's magnetic field will attract and fix the grid, which can always be adjusted later if needed.
将网罩拉近高音单元。高音单元的磁场将吸引并固定网罩，可在稍后有需要时进行细调。

3.3. Operating Modes
3.3. 运行模式

Standby Mode | Volume Mode (-10 dB) | Setting Menu (Low filter @ -2 dB)
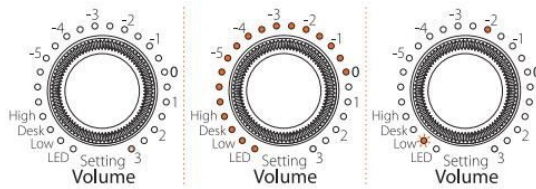待机模式 | 音量模式（-10 dB)|设置目录（低通滤波器@ -2 dB）

3.4. Powering on/off: Standby Mode

Press and hold the control three seconds in order to put the monitor in Standby Mode. The volume will decrease gradually while the LED ring lights up once around the Volume control. Afterwards, the LED on the right
end will light dimly and the power consumption is reduced to 1 watt.
按住按钮 3 秒钟可进入待机模式。此时音量将逐渐降低，LED 圈将围绕音量旋钮依次亮起。接下来位于最右侧底部的一格 LED 将会变暗，同时待机功耗将降低至 1 瓦特。

To exit the Standby Mode press briefly the Volume control once again. The level will increase gradually.
再次单击音量控制按钮，即可退出待机模式，设备电平将逐渐增加。

OPERATION   Powering on/off: Standby Mode
操作 开/关机：待机模式

3.5. Volume Mode
3.5. 音量模式

• Level adjustment
• 电平调整

The maximum input level for balanced (XLR) and unbalanced signals (RCA) is 8 dBu. Higher levels produce distortion due to the overloading of the analog to digital converter.
最大输入电平，无论是平衡（XLR）信号还是非平衡（RCA）信号，都是 8 dBu。过高的电平将会因为模拟至电子转换时的过载而产生失真。

Given that many professional studio devices can produce in excess of 8 dBu, the LED ring will start blinking whenever the AD converter is overloading.
考虑到许多专业录音室设备的输出都高于 8 dBu，LED 将在 A/D 转换过载时开始闪烁。

If that is the case, the output level of the source should be reduced.
当这种情况发生时，请减少声源的输出电平。

• Volume adjustment
• 音量调整

Turn the Volume control to adjust the volume. Depending on the LED mode selected (see LED Mode), the   volume will be displayed as a dim/ bright circle or as a dim/bright point.
旋转音量旋钮对音量进行调整。根据所选择的 LED 模式（详见 LED 模式），音量将会显示为昏暗/明亮的一圈或者是昏暗/明亮的点。
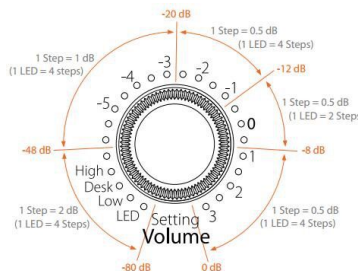
The control's response curve is not linear. The increments become finer as the volume increases:
-80 dB (minimum) to -48 dB: 2 dB
-48 dB to -20 dB: 1 dB

-20 dB to 0 dB (maximum):　0.5 dB

音量控制不是线性的。增量在音量增大时会变得更精细：

-80 dB (最小) 至 -48 dB: 2 dB

-48 dB 至 -20 dB: 1 dB

-20 dB 至 0 dB (最大)：0.5 dB

OPERATION　Volume Mode

操作　音量模式

EVE Audio product manual

EVE Audio 产品手册

- **Mute**
- 静音

To put the monitor in Mute Mode, turn the Volume control counter clockwise until you reach the minimum　level. When the LED on the left end lights up dimly the Mute Mode is activated.

将设备置于静音模式，可逆时针旋转音量旋钮至最小电平。当左侧最末的 LED 微弱亮起，说明静音模式已启动。

To exit the Mute Mode simply turn the control clockwise.

退出静音模式只需简单地顺时针旋转音量旋钮。

3.6.　Settings Menu

3.6.　设置菜单

Press the control once to enter the Settings menu. Here you can set three different filters (Low, Desk, High) as well as the LED ring's behavior. The LED of the currently active function blinks.

单击音量旋钮进入设置菜单。在此菜单中用户可以设置三种不同滤波器类型（低频、桌面、高频）以及 LED 灯圈的显示方式。选中任何设置项目时 LED 都在闪烁。

Turn the control to choose the filter or LED mode desired. The blinking LED indicates the function selected while the steady-on LED indicates the value assigned to that function.

旋转音量旋钮可选择滤波器或 LED 模式，LED 闪烁表示处于类目选择中，LED 常亮则表示选中该项目进行调节。

Press the control to confirm your selection. The blinking will stop once the selection is confirmed.

单击旋钮以确定您选择调节的项目。LED 将停止闪烁，代表所选已被确定。

Turn the control to adjust the filter or the LED behavior.

现在可以旋转控制旋钮以调整滤波器或 LED 方式。

When you are satisfied with the setting press the control again to go back to the Settings menu. You can then select and edit another function.

设置完成后再次单击控制旋钮，可返回设置菜单。然后可以再次选择并编辑其他项目。

To exit the Settings menu press and hold the control for three seconds or simply wait 10 seconds. The loudspeaker will then return automatically to the Volume Mode.

若按下控制旋钮三秒、或等待 10 秒，即可退出设置菜单，音箱将自动转到音量模式。

3.7.　Filters

3.7.　滤波器

The filters of the EVE Audio monitors were specially developed to offer you the possibility of adjusting your monitoring system to the characteristics of your room. These filters help correct the alterations to the　frequency response produced by the room acoustics and listening distance. Do note that the corrections of bad　room acoustics with filters will only deliver average results. In any case, you should try to use the filters as little　as possible.

EVE Audio 监听的滤波器设计目的，是给用户根据房间的声学特点来调整监听系统的声音特征，滤波器将帮助校正由房间声学和聆听距离所产生的频响变化。请注意，如果房间声学太差，滤波器只会得到普通的效果。在任何情况下，都应该尽可能少的使用滤波器。
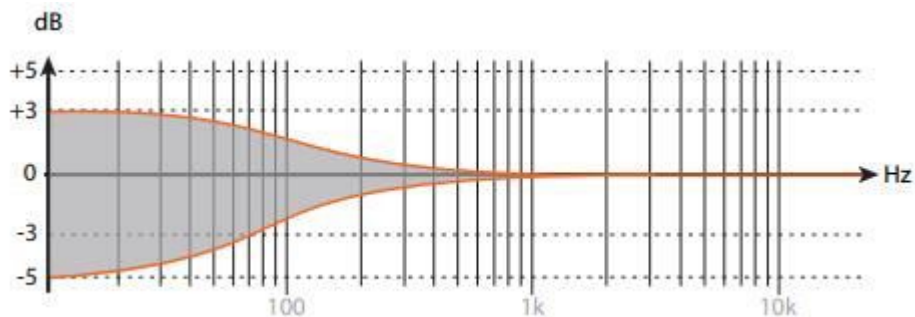

3.8.　Low Filter

3.8.　低频滤波器

The Low-Shelf Filter allows you to boost or attenuate frequencies below 300 Hz in 0.5dB steps. Use this filter whenever the acoustics of your room cause problems in the low frequency range.

低频滤波器可以以 0.5dB 为单位，增加或减少 300 Hz 以下的频率，您可以在房间声学在低频引起问题时使用这个滤波器。

OPERATION　Low Filter
操作　低频滤波器

If the low frequencies are boosted by the room, you can attenuate them with the Low-Shelf Filter. The reasons　for this boost could be the room modes or the loudspeakers being too close to the walls. In the same way, if　the low frequencies are to weak, you can boost them to balance the frequency response.
如果低频由于房间声学而增加，您可以使用低频滤波器调整它。这个增加的原因可能是房间形状或者音箱位置与离墙过近。同样，如果低频过于微弱，您可以增加它以平衡频响。

3.9.　High Filter
3.9.　高频滤波器
The High-Shelf Filter allows you to boost or attenuate frequencies above 3 kHz in 0.5dB steps. High frequencies　are affected depending on the distance from the sound source to the listening position. The further you are from the loudspeakers, the weaker the high frequencies. In such cases the filter should be set to boost them. In desktop applications, distances can be as short as 1 m (3 ft), which results in the high frequencies being　boosted. To compensate for this effect you should use the High-Shelf Filter to attenuate the high frequencies.
高频滤波器可以以 0.5dB 为单位，增加或减少 3kHz 以上的频率。高频与声源至聆听位置的距离有关。离音箱越远，高频越弱。这种情况下滤波器应该被调高。在桌面应用中，最小距离可能是一米（3 英尺），这时高频会增加。为了抵消这个效果，您应该减少高频。
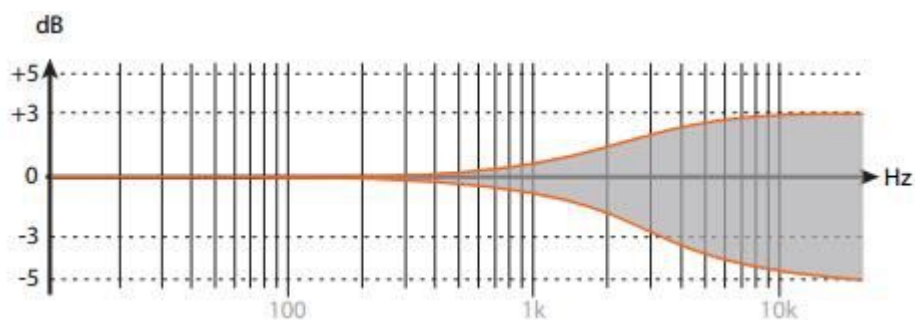
If you have a very dead room, it might be wise to boost the high frequencies in order to have a more balanced overall sound. When the listening position is too close to the loudspeakers or the room has reflective surfaces, it is reasonable to attenuate the high frequencies.
如果您处于一个无响室，增加高频可以拥有更平衡的整体声音。当聆听位置距离音箱过近，或房间里存在反射表面，您可能需要减少高频。

OPERATION　High Filter
操作　高通滤波器

EVE Audio product manual
EVE Audio 产品手册

3.10. Low and High Filter Combinations
3.10. 低/高通滤波器组合
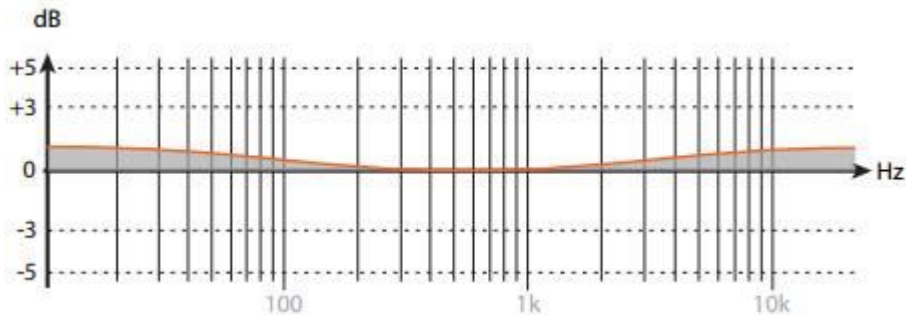
Mid-frequency attenuation through Low + High filter boost
通过增加低频 + 高频来减少中频
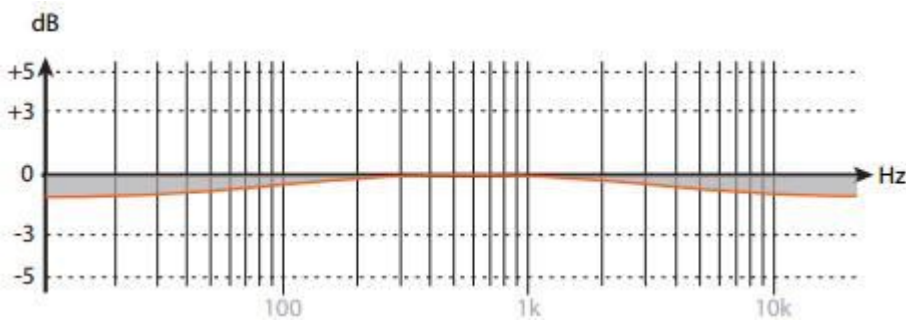
Mid-frequency presence through Low + High filter cut
通过衰减低频 + 高频来提升中频效果

3.11. Desk Filter
3.11. 桌面滤波器
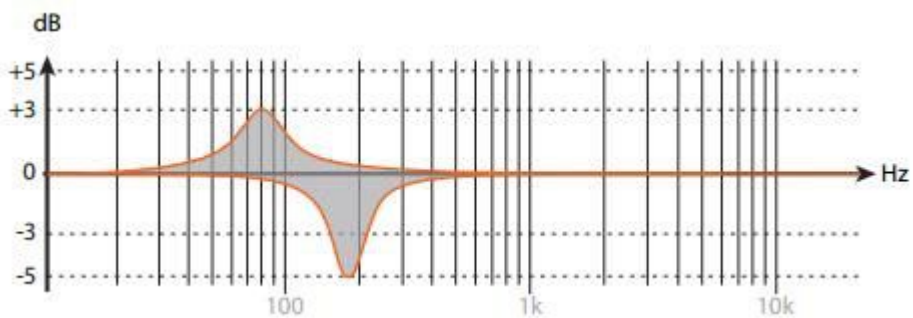
The Desk Filter has two functions. When turned down it acts as a narrow- band EQ set to 200 Hz (SC204) or 180 Hz (SC205).
桌面滤波器有两个功能。衰减时它扮演一个窄频 EQ，范围是 200Hz（SC204）或 180Hz（SC205）。
The reflections of mixers and similar surfaces usually result in the boosting of low mids. With the Desk Filter you can lessen this effect by turning down the filter gain.
调音台和类似的表面的通常会提升低/中频段。使用桌面滤波器可以调低滤波器的增益来减少这种效果。
When turned up, the Desk Filter also works as an EQ but this time set to
当调高时，桌面滤波器还可以被当做 EQ 使用，但这时的设置变为
OPERATION   Desk Filter

操作 桌面滤波器

80 Hz. This allows you to give more punch to the lower frequencies.
80Hz。这会带给您更有冲击力的低频。
The following applies to all three filters:
• Every step represents a 0.5 dB increment.
• Maximal boost is +3 dB and maximal attenuation is –5 dB.
• Refer to the chapter on POSITIONING to set the filters of your EVE Audio monitors effectively.
以下适用于全部三种滤波器：
• 每步调节的单位是 0.5dB。
• 最大的提升幅度是 +3 dB，最大的衰减幅度是 -5 dB。
• 请查看"摆位"章节对您的 EVE Audio 监听滤波器进行高效的设置。

3.12. LED Mode
3.12. LED 模式
The LED Mode determines in which of the four available fashions the LED ring displays the volume level. The LEDs represent given levels, which are displayed and adjusted according to four steps. Intermediate steps are indicated by the brightness between two adjacent LEDs.
LED 模式决定了 LED 灯圈显示音量的四种方式。LED 代表所对应的电平，根据四个步骤进行显示和调整。中间的步骤代表两个相邻的 LED 之间的亮度。
• Bright Ring
All LEDs up to the selected volume level light up brightly. The louder the signal, the longer the brightly lit-up ring.
• 亮圈
所有已选音量电平的 LED 会明亮地亮起。信号越强，灯亮范围越大。
• Bright Point
Only the LEDs corresponding to the selected volume level light up brightly. The louder the signal, the further up the brightly lit-up point moves.
• 亮点
只有与已选音量电平一致的 LED 会亮起。信号越强，亮灯位置的越大。
• Dim Ring
All LEDs up to the selected volume level light up dimly. The louder the signal, the longer the dimly lit-up ring. In this mode, the LEDs light up brightly momentarily while you adjust the volume level.
• 暗圈
所有已选音量电平的 LED 将会昏暗地亮起。信号越强，灯亮范围越大。在此模式下，LED 可在调整音量电平时亮起。
• Dim Point
Only the LEDs corresponding to the selected volume level light up dimly. The louder the signal, the further up the dimly lit-up point moves.
• 暗点
只有与已选音量电平一致的 LED 会亮起。信号越强，亮灯的位置越大。
Intermediate steps are indicated by the lighting of two adjacent LEDs. The level ranges from -60 dB to +10 dB, taking "0 dB" as reference point.
中间步骤由两个相邻的 LED 代表。电平范围由 -60 dB 至 +10 dB，以 0 dB 为参考点。

3.13. Saving Your Settings
3.13. 保存设置
All settings on the front and rear panels are automatically saved. The loudspeakers can be disconnected anytime without the settings being lost.
所有正面板和背面板的设置都是自动存储的。音箱可在任意时候断电而不影响设置。

3.14. Power Switch
3.14. 电源开关
The power switch on the rear panel disconnects the loudspeaker completely from the power grid. When

powered off all loudspeaker settings are saved and the power consumption is reduced to 0 watts.
位于背面板的电源开关将音箱完全与插线板分离开。当电源关闭时，所有设置都被保存，并且能耗将降低至 0 瓦特。

OPERATION Power Switch
操作 电源开关

EVE Audio product manual
EVE Audio 产品手册

After powering on again, the loudspeaker will return to the state it was in before being turned off (Standby Mode, Mute Mode or a given volume level). Even if you use a multiple outlet power strip to power the monitor off, it will return to its previous state when powered on again.
电源再次开启后，音箱将恢复到上一次断电前的状态（待机模式、静音模式或相关的音量位置）。哪怕上一次断电前您是用的是多插孔电源板，再次开机后音箱依旧会恢复到上一次断电前的状态。
! In order to prevent switching noise with your monitoring system keep in mind the following rules:
！为了避免监听系统的开关噪音，请遵循下列原则：
When turning on your system, power all audio sources on first and your loudspeakers last.
启动系统时，先将所有音源设备通电，最后为音箱通电。
When turning off your system, power off your loudspeakers first and then all audio sources.
关闭系统时，先为音箱断电，然后再为音源设备断电。

3.15. DIP Switches
3.15. DIP 开关
On the rear panel of your EVE Audio monitors you will find three DIP Switches. These allow you to secure your loudspeaker settings to prevent them from being changed inadvertently.
在您的 EVE Audio 监听背面，您会看见三个 DIP 开关。它们可以确保音箱设置的安全，防止不注意的改变。
• Volume
• 音量
When set to "locked," this DIP Switch secures the current volume setting.
当设置为 "locked（锁定）"，这个 DIP 开关将锁定当前的音量设置不被修改。
The LED ring on the front panel indicates the volume setting, which cannot be modified. When set to "variable," the volume setting can be changed by simply turning the knob.
前面板上的 LED 灯代表音量，这时无法更改。当设置为 "variable（可变）"时，音量方可通过旋转旋钮进行更改。
• Filters
• 滤波器
When set to"locked," this DIP Switch secures the current filter settings. The filter settings can be read on the LED ring but they cannot be modified.
当设置为 "locked（锁定）"，这个 DIP 开关确保了当下滤波器设置的安全。滤波器设置可以通过 LED 灯被解读，但是无法进行更改。
When set to "variable," the filters can be modified freely.
当设置为 "可变"，滤波器可以自由更改。
• not used
• 未使用
No function assigned on the SC204 and SC205.
SC204 和 SC205 上未被指派任何功能。

3.16. Power Connector (IEC)
3.16. 电源连接器（IEC）
Use the power cord supplied to connect your EVE Audio monitors to the power grid. The IEC connector includes an integrated fuse. If your EVE Audio monitors stop working and the fuse seems to be the problem, proceed as follows:
使用电源线将您的 EVE Audio 监听与电源插口相连。IEC 连接器内置保险丝。如果您的 EVE Audio 监

听停止工作，看起来保险丝出了问题，请进行下列步骤：

- Turn the loudspeaker off.
- 关掉音箱。
- Disconnect the loudspeaker from the power grid.
- 将音箱与电源插口断开。
- Detach the IEC connector from the loudspeaker.
- 将音箱与 IEC 连接器分开。
- Remove the fuse.
- 移除保险丝。
- Change the fuse. The replacement fuse should comply with the values stated on the loudspeaker.
- 更换保险丝。新的保险丝必须需满足音箱的规格。

OPERATION   Power Connector (IEC)
操作 电源连接器（IEC）

4.   POSITIONING
4.   摆位
4.1.   Wall Mounting
4.1.   墙面安装
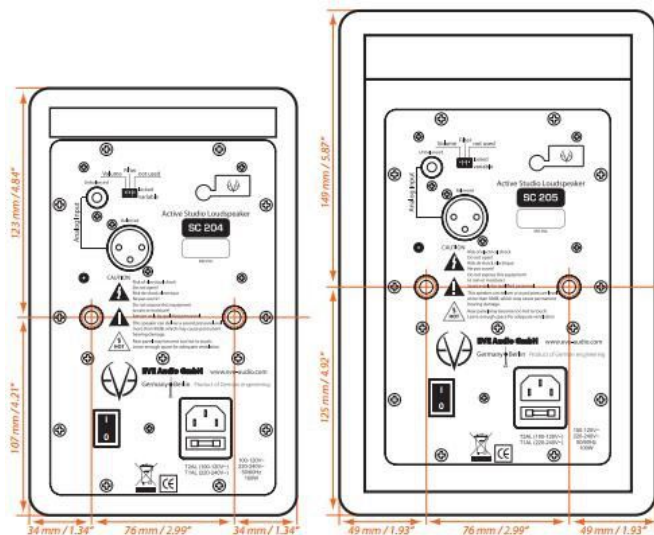
On the rear panel of your EVE Audio monitors you will find two wall- mounting brackets. These are meant to be used with M6 screws. Make sure that the screws go no deeper than 10 mm (0.3 inches) in the brackets.
在您的 EVE Audio 监听背面，您可以看到两个背面安装口。它们可以配合 M6 型号螺丝使用。确保螺丝的咬合深度在 10 毫米（0.3 英寸）以上。

4.2.   Bottom Side
4.2.   底部
The bottom of your SC204 and SC205 monitors feature screw threads for microphone stands. The 3/8" thread allows you to screw the monitor directly onto a microphone stand. Make sure that the screw goes no deeper   than 16 mm (0.6 inches) in the thread.
您的 SC204 和 SC205 监听底部带有可以安装在话筒支架的螺孔。3/8" 英寸的螺孔让您可以直接把监听安装在话筒支架上。请确保连接咬合深度在 16 毫米（0.6 英寸）以上。

POSITIONING   Bottom Side
摆位 底部

EVE Audio product manual

4.3. Speaker Positioning + Rubber Feet
4.3. 音箱摆位 **+** 橡胶脚垫

Ideally, there should be no objects or obstacles between the loudspeakers and the listening position. Further, a symmetrical positioning is important.

理想状态下，音箱和聆听位置之间应该没有任何物体或者障碍物。除此以外，平衡的摆放也是非常重要的。

This applies to the distance between speakers as well as to the walls, ceiling and floor. In order to have a symmetrical stereo image it is also important to have symmetrical reflections. We recommend to keep a distance of at least 0.5 m (19 inches) to the walls, in order to avoid low frequency boosting.

这体现在着音箱之间的距离、以及音箱与墙体、天花板和地板的距离。为了获得平衡的立体声，拥有均衡的反射声也很重要。我们建议产品摆放位置与墙面至少有 0.5 米（19 英寸），以便消除低频的影响。

EVE Audio monitors can also be flush-mounted in a wall, in which case there should be enough air flow. This is important to keep the electronic components cool but also to allow for the best performance of the bass reflex port. We recommend to keep at least 2 cm to the sides and top.

EVE Audio 监听还可以被安装在墙上，但是这种情况需要保证房间里有足够的空气流动。这点非常重要，既可以保持电子部件的冷却，又可以得到最佳的低音反射表现。我们建议在产品侧面和顶部至少保留 2 厘米的距离。

The SC204 and SC205 monitors were especially designed to be placed vertically. Fix the supplied rubber feet to the bottom side of the monitor and place it on an even and steady surface.

SC204 和 SC205 监听是专为垂直置放设计的。请确保将橡胶脚垫牢固地粘贴在音箱底部，然后将其在稳定的表面上。

Alternatively, you can place the monitor on a microphone stand (see "Bottom Side") or mount them on a wall by means of the M6 brackets on the rear.

除此之外，您还可以将监听置放在一个话筒支架上（详见"底部"章节），或使用 M6 型螺丝把它挂在墙上。

If the room conditions force you to place the SC204 or SC205 monitors in horizontal position, make sure that the tweeter is pointing to the outside and that the loudspeakers are angled towards the listening position. In any case, you should also try placing the tweeters pointing to the inside.

如果房间的情况迫使您要横置 SC204 或 SC205，那么请确保高音单元位于外侧，同时音箱角度指向聆听位置。在任何情况下，高音单元指向内部是首选。

Regardless of the position, always mind the symmetry (both tweeters should point either to the inside or to the outside)!

无论如何置放，永远谨记平衡（高音头要么都朝内，要么都朝外）。

Rubber feet: your EVE Audio monitors are supplied with four self-adhesive rubber feet. Fix them to the bottom of your loudspeakers to place the monitors safely on an even surface. Furthermore, the rubber feet improve the acoustic decoupling of the loudspeakers from the surface.
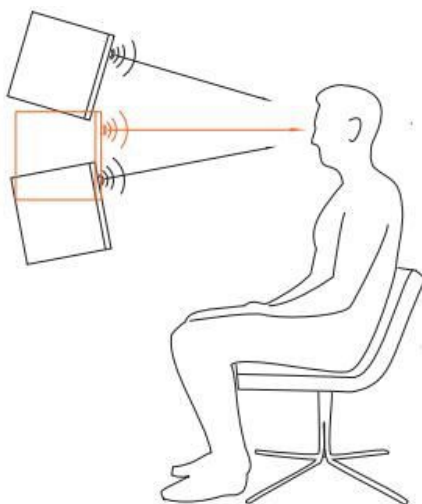
橡胶脚垫：您的 EVE Audio 监听带有四个可粘贴的橡胶脚垫。将它们牢固地黏在音箱底部，然后就可以安全的放在平滑的表面上了。除此之外，橡胶脚垫还可改善由表面引起的音箱声音耦合。

POSITIONING   Speaker Positioning + Rubber Feet
摆位 音箱位置+橡胶脚垫

4.4. Height and Distance
4.4. 高度和距离

The tweeter of your EVE Audio monitors should be ideally placed at the same height as your ears. If this is not possible tilt the monitors so that the tweeter is directed to your ears.

EVE Audio 监听的高音单元位置最好应与耳朵同高度。如果不能实现同高，则倾斜监听，让高音单元直指耳朵。

The ideal distance between the monitors and the listening position is 0.7- 1.5 m (2.2-4.9 ft) for the SC204 and 0.7-2 m (2.2-6.5 ft) for the SC205.

监听与聆听位置之间的最佳距离如下，SC204: 0.7-1.5 米（2.2-4.9 英寸）；SC205: 0.7-2 米（2.2-6.5 英寸）。

These values are only meant as a reference and depend a lot on the characteristics of the room. In live rooms you will be forced to reduce the distance, while in dead rooms the distance to the loudspeakers can be larger.

以上数据仅供参考，有多时候它会受房间的声学特性影响。如果是开放的现场环境，你必须缩短聆听距离，而在做了吸音处理的房间中，这个距离可以略微增大。

4.5.   Stereo Setup
4.5.   立体声设置

The so-called "stereo triangle" is the best way to place speakers in a stereo setup, i.e. the monitors and the listening position should form an equilateral triangle. Try the following:

在立体声设置中，"立体三角形"是音箱最佳摆位。举例来说，监听和聆听位置应处于等边三角形的顶点。试试以下摆放：

Establish the ideal distance to the listening position (see "Height & Distance").

建立完美的音箱与聆听位置（详见"高度与距离"章节）。

Place the monitors in such a way that the distance from each other and to the listening position is the same.
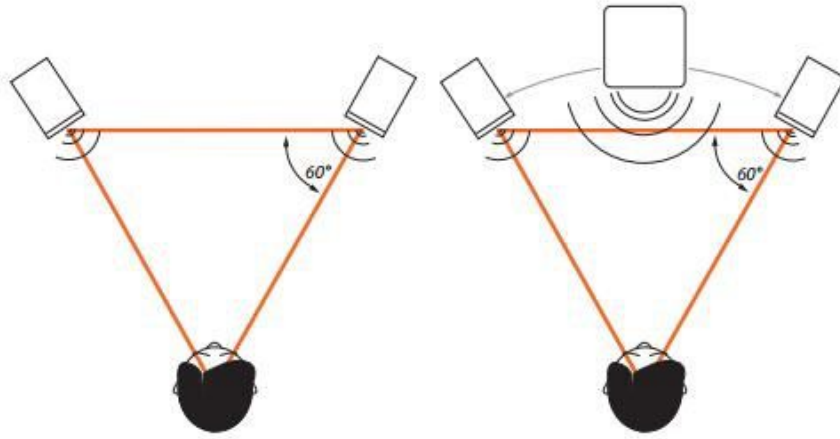
确保音箱间距、音箱与聆听位置之间的距离相等。

Turn both monitors so that their front panels are pointed towards the listening position (all angles of the stereo triangle should be 60º).

确保监听的前面板直指聆听位置（立体三角形的角度应为 60°）。

POSITIONING   Stereo Setup
摆位 立体声设置

EVE Audio product manual
EVE Audio 产品手册

Stereo-Setup (left) & Stereo-Setup + Subwoofer (right)
立体声设置（左）和立体声+低音炮（右）

4.6.   Stereo Setup + Subwoofer (2.1)

In such a setup, the subwoofer is fed by the stereo signal source. The subwoofer filters the low frequency   components of the stereo channels and sums them to produce a mono signal which it then reproduces. The   high frequencies are forwarded to the full-range satellite speakers.

在此设置下，低音炮由立体声信号源供给。低音炮将过滤立体声轨道的低频，并将它们合起来生成单声道低频信号。而高频则被传送到卫星音箱系统。

Ideally, such a system would comprise two EVE Audio SC204 or SC205 monitors plus an EVE Audio TS107 or TS108 subwoofer. These subwoofers allow you to set the crossover frequency for the satellite loudspeakers and   the subwoofer.

理想情况下，这种系统由两个 EVE Audio SC204 或 SC205 监听，加一个 EVE Audio TS107 或 TS108 低音炮组成。这两个低音炮上可以设置卫星音箱与低音炮的分频点。

The positioning of the two satellites should be done in the same manner as in a stereo setup (see "Stereo Setup").

在立体声设置中，两个卫星的应该使用同样的方法进行摆放（详见"立体声设置"章节）。

The subwoofer should be placed on the ground between both satellites.

而低音炮应该放在两个卫星之间的地面上。

Considering that low frequencies are omnidirectional, the subwoofer does not have to be centered exactly between the two satellites. The subwoofer can be moved back a bit so that it is at the same distance from the listening position as the satellites. This guarantees all transducers are synced in time.

考虑到低频是全指向性的，低音炮不必处于两个卫星的正中间。低音炮位置可以略靠后，这样与聆听位置的距离卫星位置就相同了，确保所有的单元音量平衡。

4.7.   Multichannel Setup (5.1)

The most common 5.1 systems consist of three front channels (left, right and center), two surround channels   (left/right) and a subwoofer for the low frequencies. The speakers from a circle around the listening position.

最常见的 5.1 系统由三个前侧声道（左、右、中）、两个环绕声道（左/右）和一个负责低频的低音炮组成。音箱呈圆形环绕聆听位置。

POSITIONING   Multichannel Setup (5.1)
摆位 多通道设置（5.1）

Ideally, a 5.1 system would comprise five EVE Audio SC205 or SCC204 and a TS107 or TS108 subwoofer. Following combination is also possible: Front: SC205, Center: SC305, Rear: SC204.

完美情况下，一个 5.1 系统应该含有五个 EVE Audio SC204 或 SC205，和一个 TS107 或 TS108 低音炮。下列组合也是可以的：前置 SC205，中置 SC305，后置 SC204。
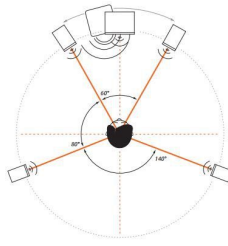
The positioning of the two front speakers and the subwoofer should be done in the same manner as in a stereo setup with subwoofer (see "Stereo Setup + Subwoofer").
在一个带有低音炮的立体声设置中，两个前置音箱和一个低音炮的位置应该使用同种方式完成（详见"立体声设置 + 低音炮"章节）。
Place the center monitor directly in front of the listening position, i.e. right in the center between both front satellites.
将中置监听放在监听位置的正前方。例如：在两个前置卫星音箱的正中间。
The rear satellites should form an isosceles triangle with the listening position forming an angle of 140º.
背面的卫星音箱应该组成一个与聆听位置呈 140° 度角的等腰三角形。
Verify that all speakers are at the same distance from the listening position, so that they are synced in time.
确定所有音箱都位于聆听位置的相同距离，这样它们就相互平衡了。

4.8.   Mixer/Workplace Reflections
4.8.   调音台/工作室反射

Regardless of whether the monitors are to be used in a recording studio with a mixing desk and meter bridge or in a desktop environment, hard surfaces can produce annoying reflections that alter the natural reproduction of the loudspeakers. Especially in the low-mid frequency range.
无论音箱在录音室内与调音台工作还是与电平表工作、或者是在一个桌面环境工作，硬表面都会制造烦人的反射，影响音箱的自然表现，尤其是在中低频率范围。

POSITIONING Mixer/Workplace Reflections
摆位 调音台/工作室反射

EVE Audio product manual
EVE Audio 产品手册

If this is the case with your setup, use the Desk Filter of your EVE Audio monitors to reduce the impact of the reflections from the desk or mixer.
如果这恰巧是您的设置，请使用 EVE Audio 监听的桌面滤波器来衰减桌面或调音台的反射。
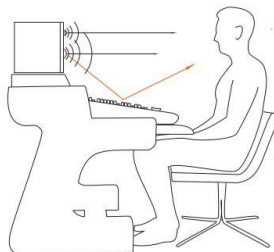
4.9.   Room Acoustics
4.9.   室内声学
In order for the described measures to work effectively, we recommend that you put special attention to the room acoustics. The size, contents, wall parallelism, proportion, and reflective behavior of the room, as well as the corners, the building materials and their characteristics play a very important role in the acoustics of a room.
为了描述工作有效性的测量方法，我们建议您对室内声学进行更多关注。房间的尺寸、内容、墙面平行、比例，以及反射行为、建筑材料和特点，这些对于室内声学都起着重要的作用。

Room acoustics is a science in itself and it is unfortunately out of the scope of this manual. However, we have put   together a short bibliography for you:
室内声学本身即为一种科学，但可惜的是本手册不会对此进行详细说明。但是，我们可以为您做一个简单的参考目录列表：
- "Recording Studio Design"(Englisch), Philip Newell. ISBN: 0-240-51917-5
- 《录音室录音设计》（英文），作者 Philip Newell。ISBN 号：0-240-51917-5
- "Home Recording Studio – Build it like the Pros" (Englisch), Rod Gervais. ISBN: 1-59863-034-2
- 《家庭录音——像专家一样建造》（英文），作者 Rod Gervais。ISBN 号：1-59863-034-2
- "Studio Akustik" (German), Andreas Friesecke. ISBN: 978-3-932275-81-4
- 《录音声学》（德文），作者 Andreas Friesecke。ISBN 号：978-3-932275-81-4
- "Praktische Raumakustik" (German), Thomas Hentschel. ISBN 978-3-8364- 6800-8
- 《Praktische Raumakustik》（德文），作者 Thomas Hentschel。ISBN 号：978-3-8364- 6800-8
- "Handbuch der Tonstudiotechnik" Band 1 (German), Michael Dickreiter.   ISBN 3-598-11321-8
- 《Handbuch der Tonstudiotechnik》第一段（德文），作者 Michael Dickreiter。ISBN 号：3-598-11321-8
- "Handbuch der Audiotechnik" (German), Stefan Weinzierl (Ed). ISBN 978- 3-540-34300-4
- 《Handbuch der Audiotechnik》（德文），作者 Stefan Weinzierl (Ed)。ISBN 号：978- 3-540-34300-4

POSITIONING   Room Acoustics
摆位 室内声学

5.   TECHNICAL SPECIFICATIONS
5.   技术参数

Product 产品	SC204	SC205
Description 描述	2-Way Monitor 双分频监听	2-Way Monitor 双分频监听
Dimensions (WxHxD) (mm) 体积（WxHxD）（毫米）	145 x 230 x 195	175 x 275 x 233
Dimensions (WxHxD) (") 体积（WxHxD）（英寸）	5.71 x 9.06 x 7.68	6.89 x 10.83 x 9.17
Free-field frequency range (-3dB) 消声室频率范围	64Hz - 21kHz	53Hz - 21kHz
Tweeter 高音单元	AMT RS1	AMT RS1
Woofer 低音单元	100mm / 4"	130mm / 5"
Crossover frequency 分频点	3,000Hz	3,000Hz
Maximum SPL @ 1m 最大 SPL@ 1m	96dB	101dB
Number of amplifiers 功放数量	2	2
Total short-term output power 总短期输出功率	100W 100 瓦	100W 100 瓦

Short-term out power (woofer) 短期输出功率（低音单元）	50W 50 瓦	50W 50 瓦
Short-term out power (tweeter) 短期输出功率（高音单元）	50W 50 瓦	50W 50 瓦
Protection limiter 保护限制	Yes 是	Yes 是
Settings 设置		
Volume 音量	-inf. – +6dB	-inf. – +6dB
High-shelve filter (-5db – +3dB) 高架滤波器（-5dB - +3dB）	> 3kHz	> 3kHz
Desk filter boost (0db – +3dB) 桌面滤波器提升（0dB - +3dB）	80Hz	80Hz
Desk filter cut (-5dB – 0db) 桌面滤波器衰减（-5dB - 0dB）	200Hz	180Hz
Low-shelve filter (-5db – +3dB) 低架滤波器（-5dB - +3dB）	< 300Hz	< 300Hz
Level-lock dip switch 电平锁定 dip 开关	Yes 是	Yes 是
Filter-lock dip switch 滤波器锁定 dip 开关	Yes 是	Yes 是
Connectors 连接器		
XLR in (impedance) XLR 输入（抗阻）	yes (10kΩ) 是（10kΩ）	yes (10kΩ) 是（10kΩ）
RCA in (impedance) RCA 输入（抗阻）	yes (10kΩ) 是（10kΩ）	yes (10kΩ) 是（10kΩ）
Power consumption 能耗		
Standby 待机	< 1W < 1 瓦	< 1W < 1 瓦
Full output 全输出	70VA 70VA	70VA 70VA
Misc.		
Backmounting thread inserts 背面安装螺母接口	Yes 是	Yes 是
Microphone stand thread inserts 话筒支架安装螺母接口	Yes 是	Yes 是

Weight kg / lb. 重量 公斤/磅	3.8 / 8.4	5 / 11

TECHNICAL SPECIFICATIONS   Room Acoustics
技术参数 室内声学

EVE Audio product manual
EVE Audio 产品手册

6.　　　DECLARATION OF CONFORMITY
6.　　　符合标准声明

We,
我们，
EVE Audio GmbH
EVE Audio GmbH
whose registered office is situated at
公司地址位于
Ernst Augustin Str. 1a, 12489 Berlin, Deutschland
德国柏林恩斯特奥古斯汀大街 1A（邮编 12489）
declare under our sole responsibility that the products:
用我们的灵魂保证以下产品：
SC204 and **SC205**
SC204 和 **SC205**
comply with the following directives and standards:
完全符合以下法规和标准：
EC standards:
EC 标准：
EN 60065: 2002 + A1:2006 + A11:2008 + A2:2010 + A12:2011
EC Regulation 1275/2008: 2008-12-18
EN 62301: 2005
EMC standards:
EMC 标准：
EN 55013: 2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020: 2007 + A11:2011
EN 61000-3-2: 2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3: 2008

This declaration attests that the manufacturing process quality control and product documentation accord with   the need to assure continued compliance.
此声明证明生产过程、质量监控和产品文件与持续符合规定要求保持一致。
Issued in Berlin.
于柏林。
Signed:
签名：
Roland Stenz

Director EVE Audio
EVE Audio 总监

DECLARATION OF CONFORMITY
符合标准声明

## 7.	WARRANTY

▷	The manufacturer warranty is valid for a period of two (2) years after the date of purchase.

▷	厂家保修自购买之日起，两（2）年内有效。

▷	The warranty covers repair costs (labor and spare parts), product replacement if applicable, and return transport within the country where the product was bought.

▷	保修范围包括维修费用（人工费用和零件费用），若为产品更换，则包括产品购买当地国家内的运输费用。

▷	The warranty will be void if any of the following applies:

•	Damages have been caused by incorrect installation and/or connection,

•	Damages have been caused by misuse or negligence,

•	The unit has been tampered or modified in any way,

•	The unit has been repaired or modified by unqualified personnel,

•	Damages have been caused by factors beyond the reasonable control of EVE Audio (lightning, fire, flood, etc.).

▷	下列情况不属于保修范围：

•	由于错误安装和/或链接引起的损坏；

•	由于不正当使用或疏忽引起的损坏；

•	由于产品被改装引起的损坏；

•	由于产品被非专业人员修理或改装引起的损坏；

•	由于超出 EVE Audio 控制范围的因素引起的损坏（闪电、火灾、洪水等）。

▷	The client should always keep the original packaging of any EVE Audio product. Only products with original packaging are eligible for warranty service. If the product is not packaged in its original box, EVE Audio will not be liable for any damages occurred during transit.

▷	用户须保存 EVE Audio 的原厂包装。只有带有原厂包装的产品才享受产品保修。若产品没有在其原厂包装内，EVE Audio 将不对任何传输中所在成的损坏负责。

▷	Should service be required during or after the warranty period, please contact your local EVE Audio dealer or distributor.

▷	若您在保修期内外有任何需求，请联系当地 EVE Audio 经销商/代理商。

WARRANTY

保修

----------------------- Page 23-----------------------
EVE Audio product manual

EVE Audio 产品手册

----------------------- Page 24-----------------------
EVE AUDIO PRODUCT MANUAL

EVE Audio 产品手册

EVE AUDIO GmbH

EVE Audio GmbH

Ernst Augustin Str. 1a,

恩斯特奥古斯汀大街 1A，

12489 Berlin, Germany

德国柏林（邮编 12489）

+ 49-30-6704 4180

+ 49-30-6704 4188

info@eve- audio.com

www. eve-audio.com

facebook.com/EveAudio

twitter.com/EveAudio

EVE Audio reserves the right to make changes in or additions to the information provided at any time.
EVE Audio 保留更改所有信息的权利。